



Ref. 1860236



Ref. 1860238

SOLUTIONS FOR BUILDING CONTROL

animeo[®] KNX RS485 Motor Controller WM/PCB

Gebrauchsanweisung
Installationsvejledning
Asennusohjeet

Notice d'installation
Installation guide
Guida all'installazione

Montagehandleiding
Installasjonsanvisninger
Installationsanvisningar

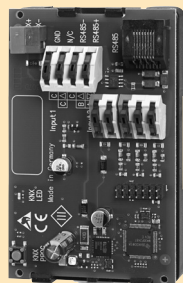
somfy[®]

A

[1]

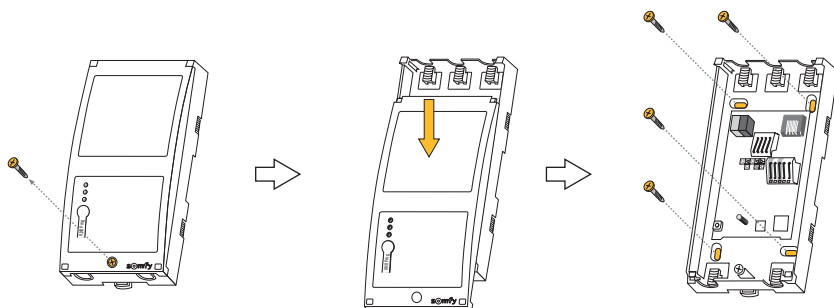


[2]

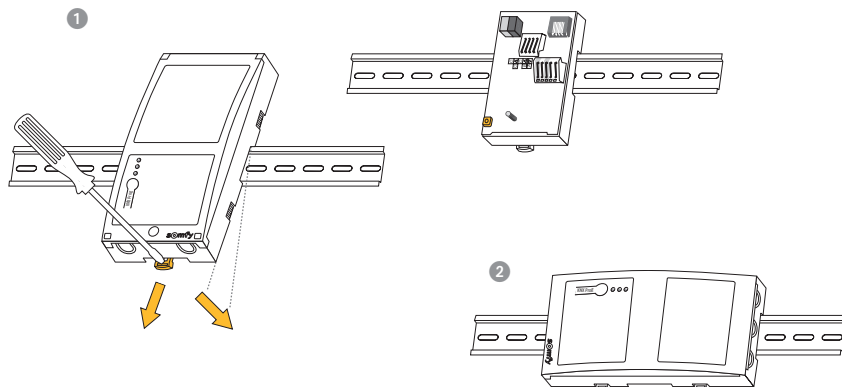


B

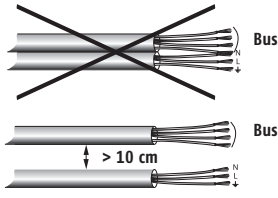
[1]



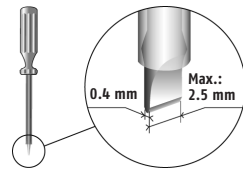
[2]



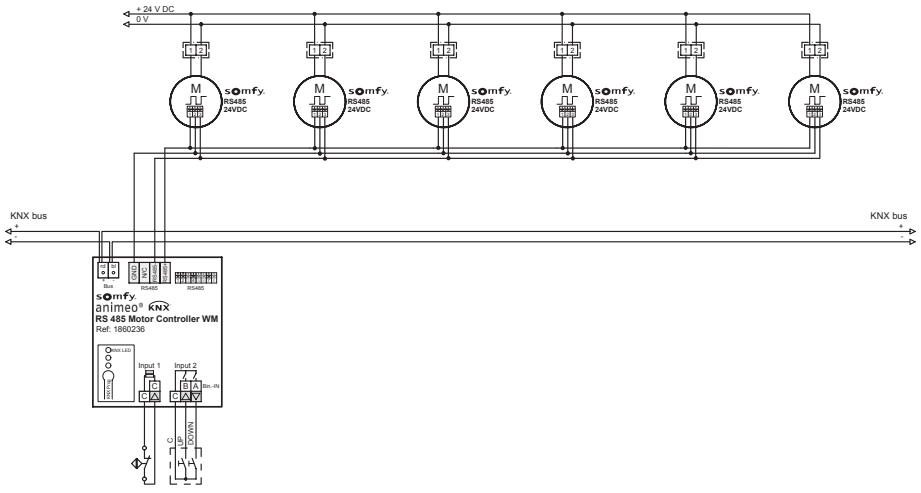
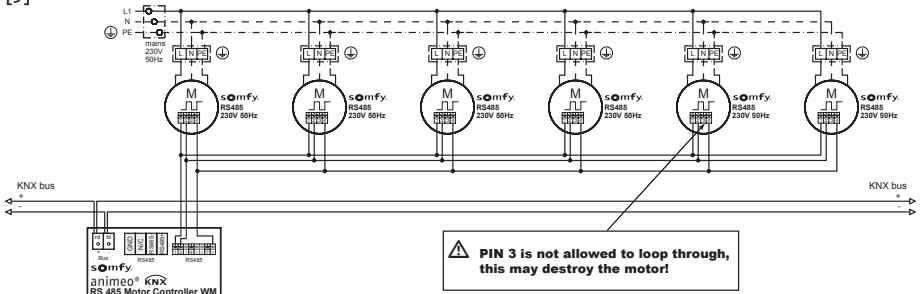
[1]



[2]

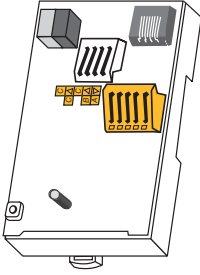


[3]

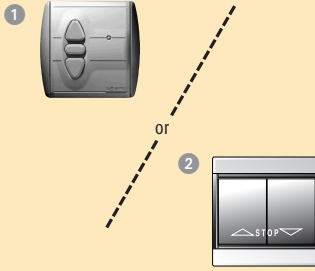


C

[4]

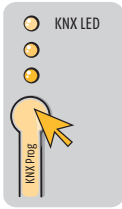


[5]

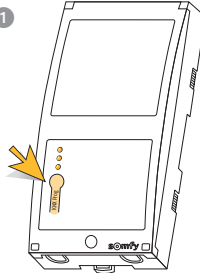


D

[1]

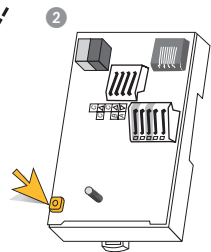


1

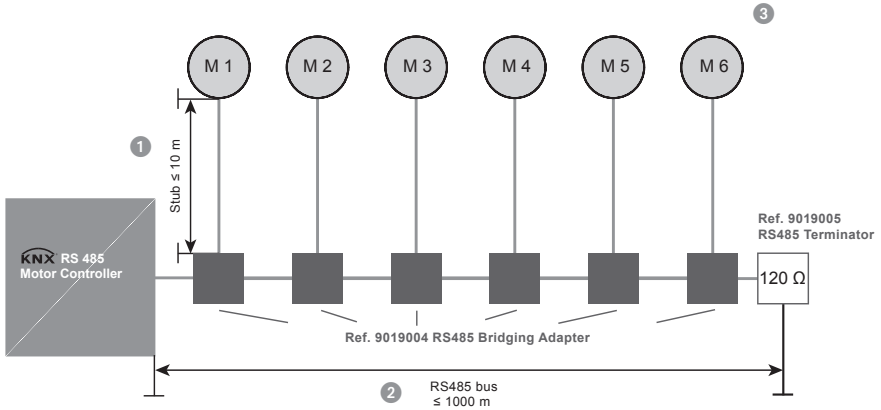


or

2



[2]



A PRODUKTANSICHT

- [1] KNX RS485 Motor Controller WM, Aufputz-Version (Ref. 1860236)
- [2] KNX RS485 Motor Controller PCB, Platinen-Version (Ref. 1860238)

B MONTAGE

Wahl des richtigen Montageorts: flache Oberfläche mit ausreichendem Platz bzw. Schaltschrank.

- [1] Montage des KNX RS485 Motor Controller
- [2] Montage auf Hutschiene
 1. Senkrecht (Aufputz- bzw. Platinen-Version)
 2. Waagrecht (Aufputz-Version)

C VERDRAHTUNG

- [1] Fertig verdrahten und KNX Bus anschließen
- [2] Isolierter Schraubendreher
- [3] Anschlussplan
- [4] Prüfen Sie die korrekte Laufrichtung des Endprodukts
 AUF: Das Endprodukt bewegt sich aufwärts (C + Δ)
 STOPP: Das Endprodukt stoppt (C + ∇ + Δ)
 AB: Das Endprodukt bewegt sich abwärts (C + ∇)
- [5] Mögliche Taster
 1. Inteo Centralis IB, Ref. 1810138
 2. Doppeltaster

D KONFIGURATION

- [1] **KNX Programmieretaster**
 1. Aufputz-Version (WM)
 2. Platinen-Version (PCB)
- [2]
 1. Die Stickleitung darf nicht länger als 10 m sein.
 2. Der RS485 Bus darf 1000 m nicht überschreiten.
 3. Es dürfen nicht mehr als 6 RS485 Motoren zusammen angeschlossen werden. Es dürfen nur gleiche Motoren verwendet werden!
 Typ und Länge des verwendeten Endprodukts muss gleich sein.

A BILLEDER

- [1] KNX RS485 Motor Controller WM, vægmonteret version (ref. 1860236)
- [2] KNX RS485 Motor Controller PCB, PCB version (ref. 1860238)

B INSTALLATION

Vælg korrekt placering: plan flade med tilstrækkelig plads.

- [1] Monter KNX RS485 Motor Controller
- [2] DIN monteret version
 1. Vertikalt (vægmonteret eller PCB version)
 2. Horisontalt (vægmonteret version)

C KABLING

- [1] Tilslut forsyning – og øvrige kabler til KNX bus
- [2] Isoleret skruetrækker
- [3] Kabeldiagram
- [4] Kontroller korrekt køreretning på slutprodukterne
 OP: Slutproduktet kører op (C + Δ)
 STOP: Slutproduktet stopper (C + ∇ + Δ)
 NED: Slutproduktet kører ned (C + ∇)
- [5] Mulige afbrydere
 1. Inteo Centralis IB, Ref. 1810138
 2. Dobbelt standard afbryder

D KONFIGURERING

- [1] **KNX Prog-knapp**
 1. Vægmonteret version (WM)
 2. PCB version
- [2]
 1. Afgreningen må ikke overstige 10 m
 2. Længden på RS485 bussen må ikke overstige 1000 m
 3. Der må ikke tilsluttes mere end 6 motorer, og motorerne skal være af samme type! Typen og længden af solafskærmningen skal være den samme!

A PICTURES

- [1] KNX RS485 Motor Controller WM, wall mounted version (ref. 1860236)
- [2] KNX RS485 Motor Controller PCB, PCB version (ref. 1860238)

B MOUNTING

Choose the optimal location: flat and large surface, open the housing.

- [1] Mount the KNX RS485 Motor Controller
- [2] Mount the DIN rail version
 1. Vertical (wall mounted or PCB version)
 2. Horizontal (wall mounted version)

C WIRING

- [1] Finish wiring and connect KNX bus
- [2] Insulated screwdriver
- [3] Wiring diagram
- [4] Check the correct running directions of the end product
 - UP: the end product goes up (C + Δ)
 - STOP: the end product stops (C + ∇ + Δ)
 - DOWN: the end product goes down (C + ∇)
- [5] Possible switches
 1. Inteo Centralis IB, Ref. 1810138
 2. Double push button

D CONFIGURATION

- [1] **KNX Prog button**
 1. Wall mounted version
 2. PCB version
- [2]
 1. The stub must not exceed 10 m.
 2. The length of the RS485 bus must not exceed 1000 m.
 3. Not more than 6 RS485 motors may be connected together and only motors of the same type!
Type and length of the used end product must be the same.

VERDRAHTUNG KABELING CABLE

Anschluss an ... Forbindelse til ... Connection to ...	Leitung Kabel Cable	Verdrilltes Adernpaar Parsnoet Twisted pair	Max. Länge Maks. længde Max. length	
RS485 bus	Modular Jack 8P4C (RJ45) spring clamp terminal	Min.: 4 x 2 x 0.5 mm/24 AWG	Required twisted pair shielded, impedance 100 Ω (-10 Ω /+30 Ω), recommended CAT5-FTP, following Somfy RS485 guidelines	1000 m
Switches	spring clamp terminal	Min.: 3 x 0.6 mm/22 AWG Max.: 3 x 0.8 mm/20 AWG	Recommended	100 m
KNX bus		2 x 0.8 mm/20 AWG	Required, following KNX topology guidelines	-

A KUVAT

- [1] KNX RS485 Motor Controller WM, seinään asennettava malli (ref. 1860236)
- [2] KNX RS485 Motor Controller PCB, PCB versio (ref. 1860238)

B ASENNUS

Valitse oikea paikka: riittävästi tilaa ja tasainen pinta.

- [1] Asenna moottoriyksikkö (Motor Controller) KNX RS485
- [2] DIN kiskoon asennettava malli
 1. Vaakamalli (seinään asennettava tai PCB versio)
 2. Pystymalli (seinään asennettava)

C KAAPELOINNIT

- [1] Suorita sähkökytkennät ja yhdistä KNX -väylään
- [2] Eristetty ruuvitaltan terä
- [3] Kytentäkaavio
- [4] Tarkista lopputuotteen oikeat pyörimissuunnat
 - YLÖS: tuotteen tulee mennä ylös (C + Δ)
 - SEIS: tuotteen tulee pysähtyä (C + ∇ + Δ)
 - ALAS: tuotteen tulee mennä alas (C + ∇)
- [5] Mahdolliset kytkimet
 1. Inteo Centralis IB, Ref. 1810138
 2. Kytkimet

D ASETUKSET

- [1] **KNX Prog painike**
 1. Seinään asennettava malli
 2. PCB versio
- [2] 1. Moottorin ja väylälinjan välinen etäisyys ei saa ylittää 10 metriä.
 2. RS485 bus linjan pituus ei saa ylittää 1000 metriä.
 3. Enintään kuusi (6) RS485 moottoria voidaan kytkeä yhteen ja moottoreiden on oltava samaa tyyppiä! Lopputuotteen tyyppi ja pituus tulee olla sama kaikissa.

A IMAGES

- [1] KNX RS485 Motor Controller WM, montage mural (ref. 1860236)
- [2] KNX RS485 Motor Controller PCB, version PCB (ref. 1860238)

B INSTALLATION

Choisir le meilleur emplacement: surface plane et spacieuse.

- [1] Fixer le Motor Controller KNX RS485
- [2] Version rail DIN
 1. Vertical (montage mural ou version PCB)
 2. Horizontale (montage mural)

C CÂBLAGE

- [1] Terminer le câblage et connecter le bus KNX
- [2] Tournevis isolé
- [3] Schéma de câblage
- [4] Contrôle de la direction de fonctionnement des produits porteurs
 - MONTÉE: le produit porteur monte (C + Δ)
 - ARRÊT: le produit porteur s'arrête (C + ∇ + Δ)
 - DESCENTE: le produit porteur descend (C + ∇)
- [5] Boutons poussoirs
 1. Inteo Centralis IB, Ref. 1810138
 2. Bouton double

D CONFIGURATION

- [1] **KNX Prog bouton**
 1. Montage mural
 2. Version PCB
- [2] 1. La longueur du stub ne doit pas excéder 10 m.
 2. La longueur du Bus RS485 ne doit pas excéder 1000m.
 3. Pas plus de 6 moteurs RS485 ne doivent être connectés ensemble en parallèle et seulement des moteurs de même type! Le type et la longueur des produits porteurs utilisés doivent être les mêmes.

A DESCRIZIONE DEL PRODOTTO

- [1] KNX RS485 Motor Controller WM, versione montaggio a muro (ref. 1860236)
- [2] KNX RS485 Motor Controller PCB, versione PCB (ref. 1860238)

B MONTAGGIO

Scegliere un luogo adatto: superficie liscia con sufficiente spazio.

- [1] Montare il Motor Controller KNX RS485
- [2] Versione montaggio su guida DIN
1. Verticale (versione montaggio a muro o PCB)
 2. Orizzontale (versione montaggio a muro)

C COLLEGAMENTO ELETTRICO

- [1] Connettere l'alimentazione e cablare il bus KNX.
- [2] Cacciavite isolato
- [3] Schema di cablaggio
- [4] Controllare il corretto senso di movimento del prodotto portante
SALITA: il prodotto portante sale (C + Δ)
STOP: il prodotto portante si arresta (C + ∇ + Δ)
DISCESA: il prodotto portante scende (C + ∇)
- [5] Possibili doppi pulsanti
1. Inteo Centralis IB, Ref. 1810138
 2. Doppi pulsanti

D CONFIGURAZIONE

- [1] **Pulsante Prog KNX**
1. Versione montaggio a muro
 2. Versione PCB
- [2] 1. Il cavo per la trasmissione dati al motore (stub) non deve superare i 10 m.
2. La lunghezza totale del cavo bus RS485 non deve superare i 1000 m.
3. Non possono essere collegati insieme più di 6 motori RS485 e devono essere dello stesso tipo. I prodotti portanti devono essere dello stesso tipo e delle stesse dimensioni.

KAPELOINNIIT CÂBLAGE CAVO

Liitos ... Connexion aux ... Connettere a ...	Kaapeli Câble Cavo	Kierrettyt parit Paires torsadées Doppino	Max. etäisyys Longeur maximum Max. distanza	
RS485 bus	Modular Jack 8P4C (RJ45) spring clamp terminal	Min.: 4 x 2 x 0.5 mm/24 AWG	Required twisted pair shielded, impedance 100 Ω (-10 Ω /+30 Ω), recommended CAT5-FTP, following Somfy RS485 guidelines	1000 m
Switches	spring clamp terminal	Min.: 3 x 0.6 mm/22 AWG Max.: 3 x 0.8 mm/20 AWG	Recommended	100 m
KNX bus		2 x 0.8 mm/20 AWG	Required, following KNX topology guidelines	-

A AFBEELDING

- [1] KNX RS485 Motor Controller WM, opbouw versie (ref. 1860236)
- [2] KNX RS485 Motor Controller PCB, DIN rail versie (ref. 1860238)

B MONTAGE

Kies de juiste plaats: vlakke ondergrond met voldoende ruimte.

- [1] Monteer de Motor Controller KNX RS485
- [2] DIN rail montage
 1. Vertikaal (opbouw of DIN rail versie)
 2. Horizontaal (opbouw versie)

C BEDRADING

- [1] Rond het bedraden af en sluit de KNX kabel aan.
- [2] Geïsoleerde schroevendraaier
- [3] Aansluitschema
- [4] Controleer de juiste looprichting van het eindproduct
 - OP: het eindproduct gaat omhoog (C + Δ)
 - STOP: het eindproduct stopt (C + ∇ + Δ)
 - NEER: het eindproduct gaat omlaag (C + ∇)
- [5] Mogelijke schakelaars
 1. Inteo Centralis IB, Ref. 1810138
 2. Schakelaars

D CONFIGURATIE

- [1] **KNX Prog knop**
 1. Opbouw versie
 2. DIN rail versie
- [2] 1. De afstand tussen de RJ45 splitter en de RS 485 motor mag niet langer zijn dan 10m.
- 2. De totale lengte van de RS485 bus is maximaal 1000 m.
- 3. Maximaal 6 RS485 motoren, mits van hetzelfde type, mogen samen worden aangesloten!

A BILDER

- [1] KNX RS485 Motor Controller WM, veggmontert versjon (ref. 1860236)
- [2] KNX RS485 Motor Controller PCB, PCB versjon (ref. 1860238)

B MONTERING

Velg riktig plassering: plan overflate med god plass.

- [1] Monter motorkontrollen (Motor Controller) KNX RS485
- [2] DIN montert versjon
 1. Vertikal (veggmontert eller PCB versjon)
 2. Horisontal (veggmontert versjon)

C KABLING

- [1] Kable ferdig og koble til KNX bus
- [2] Isolert skrutrekker
- [3] Kabel skjema
- [4] Sjekk riktig dreieretning på sluttproduktet
 - OPP: sluttproduktet skal gå opp (C + Δ)
 - STOPP: sluttproduktet skal stoppe (C + ∇ + Δ)
 - NED: sluttproduktet skal gå ned (C + ∇)
- [5] Mulige brytere
 1. Inteo Centralis IB, Ref. 1810138
 2. Dobbel std. bryter

D KONFIGURERING

- [1] **KNX Prog knapp**
 1. Veggmontert versjon
 2. PCB versjon
- [2] 1. Avstanden merket: Stub må ikke overstige 10 m
- 2. Lengden på RS485 bussen må ikke overstige 1000 m.
- 3. Ikke fler enn 6stk RS485 motorer kan kobles samme, og de må være av samme type. Type og lengde på produkt må være den samme.

A BILDER

- [1] KNX RS485 Motor Controller WM, väggmonterad version (ref. 1860236)
- [2] KNX RS485 Motor Controller PCB, PCB version (ref. 1860238)

B INSTALLATION

Välj rätt placering: plan yta med tillräcklig plats.

- [1] Montera Motorkontrollen KNX RS485
- [2] DIN monterad version
 1. Vertikal (väggmonterad eller PCB version)
 2. Horisontell (väggmonterad version)

C KABLAGE

- [1] Gör klart kabeldragningen och anslut till KNX bussen
- [2] Isolerad skruvmejsel
- [3] Kabeldiagram
- [4] Kontrollera korrekt gångriktning av slutprodukterna
 UPP: Slutprodukten går upp (C + Δ)
 STOPP: Slutprodukten stannar (C + ∇ + Δ)
 NER: Slutprodukten går ner (C + ∇)
- [5] Möjliga brytare
 1. Inteo Centralis IB, Ref. 1810138
 2. Dubbel standardsbrytare

D KONFIGURERING

- [1] **KNX Prog-knapp**
 1. Väggmonterad version
 2. PCB version
- [2]
 1. Motorns anslutningskabel (RS485) får ej överstiga 10m till anslutningspunkt på huvudlinjen
 2. Den totala längden RS485-kabel får inte överstiga 1000 m.
 3. Maximalt 6 motorer av samma typ och specifikationer med identiska slutprodukter kan styras av en KNX RS485 Motorcontroller.

BEDARADNING KABELING KABLAGE

Aanslutning naar ... Tilkobling til ... Anslutning till ...	Bekabeling Kabel Kabel	Twisted pair Tvinnet par Partvinnad kabel	Max. lengte Max. avstånd Max. avstånd
RS485 bus Modular Jack 8P4C (RJ45) spring clamp terminal	Min.: 4 x 2 x 0.5 mm/24 AWG	Required twisted pair shielded, impedance 100 Ω (-10 Ω /+30 Ω), recommended CAT5-FTP, following Somfy RS485 guidelines	1000 m
Switches spring clamp terminal	Min.: 3 x 0.6 mm/22 AWG Max.: 3 x 0.8 mm/20 AWG	Recommended	100 m
KNX bus	2 x 0.8 mm/20 AWG	Required, following KNX topology guidelines	-

DE Vor Inbetriebnahme unbedingt die Sicherheitsanweisungen in dieser Anleitung beachten. Die Haftung von SOMFY für Mängel und Schäden ist ausgeschlossen, wenn diese auf Nichtbeachten der Gebrauchsanweisung (falsche Installation, Fehlbedienung, etc.) beruhen. Errichten, Prüfen und Inbetriebsetzen der Anlage darf nur von einer Fachkraft (lt. VDE 0100) durchgeführt werden! Schalten Sie alle zu montierenden Anschlussleitungen spannungslos! Treffen Sie Vorkehrungen gegen unbeabsichtigtes Einschalten!

DK Før installationen påbegyndes, skal denne vejledning læses, og anvisningerne følges. Fejl på installationen kan medføre alvorlig personskade. Produktet skal monteres af en autoriseret elektriker. Somfy's ansvar for mangler og skader, bortfalder hvis anvisningerne i denne installationsvejledning ikke følges. Gem denne vejledning til fremtidigt brug.

EN Before installation, please read and follow these instructions. An incorrect installation could lead to serious injury. The product must be installed by a qualified electrician. SOMFY's liability for defects and damages is excluded if they were caused by disregard of the instructions. Keep these instructions for future reference.

FI Ennen asennusta, ole hyvä ja lue ja seuraa näitä ohjeita. Virheellinen asennus voi aiheuttaa vakavia vaurioita. Tuotteen tulee asentaa valtuutettu sähköasentaja. SOMFY:n vastuu virheistä ja vaurioista poistuu, jos ne ovat aiheutuneet ohjeiden vastaisesta toiminnasta. Säilytä nämä ohjeet.

FR Avant la mise en œuvre, veuillez lire et suivre les instructions de sécurité ci-jointes. Une mauvaise installation peut conduire à de graves blessures. Le produit doit être installé par un électricien qualifié. SOMFY ne peut être tenue responsable des vices et des dommages occasionnés par un non respect de ces instructions. Conservez ces instructions pour toute intervention sur le produit.

IT Prima dell'installazione leggere attentamente queste istruzioni. Un'installazione non corretta può causare gravi ferite. L'installazione deve essere eseguita da un elettricista qualificato. SOMFY non può essere ritenuta responsabile per difetti o danneggiamenti causati dal mancato rispetto di queste istruzioni. Conservare queste istruzioni.

NL Lees voor het installeren eerst deze handleiding. Een onjuiste installatie kan de apparatuur ernstig beschadigen. Dit product mag alleen door een deskundige aangesloten worden. De SOMFY garantie is niet van toepassing als de aanwijzingen in deze handleiding genegeerd worden. Bewaar dit document voor later gebruik.

NO Før installasjon, les disse instruksjoner. Feil installasjon kan føre til alvorlig skade. Installasjonen skal utføres av autorisert installatør. SOMFY's ansvar for skader bortfaller hvis disse instruksjoner ikke følges. Behold instruksjonene for fremtidige referanser.

SE Före installation, läs noggrant igenom denna manual och följ sedan instruktionerna. En felaktig installation kan medföra livsfara. Produkten skall installeras av behörig elektriker. SOMFY's åtaganden gäller ej om installation inte utförts enligt instruktionerna. Spara manualen för framtida bruk.

CHARACTERISTICS: animeo KNX RS485 MOTOR CONTROLLER

KNX RS485 AC Motor Controller	WM Ref. 1860236	PCB Ref. 1860238
Supply voltage from KNX bus	KNX voltage 21...30V DC, SELV	KNX voltage 21...30V DC, SELV
Rated current consumption KNX	As per KNX guidelines, <= 12.5 mA	As per KNX guidelines, <= 12.5 mA
Supply voltage of local push buttons	SELV, 16V DC =	SELV, 16V DC =
Terminals	Spring clamp terminals + RJ45	Spring clamp terminals + RJ45
Running time per output	Max. 5 minutes	Max. 5 minutes
Operating temperature	- 5 °C to 50 °C	- 5 °C to 50 °C
Relative humidity	Max. 85 %	Max. 85 %
Material of housing	CC-ABS polycarbonate	CC-ABS polycarbonate
Housing dimensions (w x h x d)	90 x 180 x 45 mm	65 x 105 x 20 mm
Degree of protection	IP 20	IP 00
Protection class	III	III
Conformity	www.somfy.com/ce	www.somfy.com/ce

The animeo KNX RS485 Motor Controller is only compatible with Somfy RS485 motors!

The Motor Controller is an electronically and manually-operated, independently-mounted control.

- Class A control function
- Type 1 action
- Pollution degree: 2
- Type X attachment
- Method of attachment for non-detachable cords: screwless spring terminal

Der Motor Controller ist ein elektronisches und manuell betätigtes, unabhängig montiertes Regel- und Steuergerät.

- Software-Klasse A
- Wirkungsweise: Typ 1
- Verschmutzungsgrad: 2
- Anbringungsart: Typ X
- Befestigungsart für fest angeschlossene Leitungen: schraubenlose Federklemme

Somfy

400, Avenue de la République
74307 Cluses Cedex
France

www.somfyarchitecture.com
www.somfy.com

SOLUTIONS FOR BUILDING CONTROL

